

## The Implementation of Arabic Language Learning Using Oxford Strategy in Primary School/ تنفيذ إستراتيجية تعلم اللغة العربية نموذج أكسفورد في المدرسة الإبتدائية

Fika Vindayani  
IAIN Surakarta  
fichavhe@gmail.com

### ABSTRACT

*One of the elements of learning Arabic is the student's Arabic learning strategy. But there are still some students who have not found the right strategy for learning Arabic, because of a lack of knowledge about Arabic learning strategies, especially the Oxford model of language learning strategies. The purpose of this study was to describe the implementation of the Arabic language learning strategy for students in the Oxford model of Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura students. This research is descriptive qualitative, as for the research site at Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura. This research was conducted from March to June 2020. The subjects in this study were students of class V A at Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura. The informants in this study were the fifth grade Arabic teachers at Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura. Data collection methods used were interviews, observation and documentation. The conclusion of this study is that students use Arabic learning strategies in the Oxford model because there are indications that students are using their learning. The strategies used are memory strategies, cognitive strategies, compensation strategies, metacognitive strategies, affective strategies, and social strategies. The strategy that is often used by students is the memorial strategy.*

**Keywords:** Arabic Learning Strategies, Oxford Model, Madrasah Ibitidaiyah

### ABSTRAK

*Salah satu unsur dari pembelajaran bahasa arab adalah strategi belajar bahasa arab siswa. Tetapi masih ada beberapa siswa yang belum menemukan strategi yang tepat untuk belajar bahasa Arab, karena kurangnya pengetahuan tentang strategi belajar bahasa Arab, terutama strategi belajar bahasa model Oxford. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan penerapan strategi belajar bahasa arab siswa model oxford siswa Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura. Penelitian ini adalah deskriptif kualitatif, adapun tempat penelitian di Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura. Penelitian ini dilakukan pada bulan maret sampai juni 2020. Adapun subyek dalam penelitian ini adalah siswa kelas V A Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura. Informan dalam penelitian ini adalah guru bahasa Arab kelas V Madrasah Ibitidaiyah Al Islam Kartasura. Metode pengumpulan data yang digunakan adalah wawancara, observasi dan dokumentasi. Kesimpulan dari penelitian ini adalah siswa yang menggunakan strategi belajar bahasa Arab dalam model Oxford karena ada indikasi bahwa siswa menggunakan pembelajaran mereka. Strategi yang digunakan adalah strategi memori, strategi kognitif, strategi kompensasi, strategi metakognitif, strategi afektif, dan strategi sosial. Strategi yang sering digunakan siswa adalah strategi memorial.*

**Kata kunci :** Strategi Belajar Bahasa Arab, Model Oxford, Siswa Madrasah Ibitidaiyah

## المقدمة

هناك مشكلات لتعليم اللغة العربية في مستوى المدرسة الابتدائية وتلك مشكلات هي التي لا يواجهها المدرس فقط بل كذلك التلاميذ أيضا تلك المشكلة بسبب عناصر اللغة العربية التي لا توجد في لغة أخرى (هاشم أشعاري, 2016) ومنها, قواعد لغوية, أبنية, مفردات أكثر من اللغة الأندونيسية واللغة الأم. من المتوقع أن التلاميذ الذين يتعلمون في المدرسة الابتدائية كانت عليهم من الضرورة مراقبة وتوجيهات من المدرس, لأن مراحل العمر الطفل في المدرسة الابتدائية تتراوح بين 6-12 سنة.

تمثل 6-12 سنة في المرحلة الابتدائية هي مرحلة أساسية للنجاح على التطوع للمرحلة التالية (مفارقة, 2009). في هذا العصر، حان الوقت الذهبي لتعلم اللغات الأجنبية إلى جانب اللغة الأم، لأن دماغ الطفل لا يزال مرناً ومرناً بحيث تكون عملية استيعاب اللغة أكثر سلاسة (عزيز فخر الرازي, 2011). تعليم اللغة العربية بهذه السنة، يكفي بتمام بالنفس كإسكانته في البيئة اللغوية لغير اللغة الأم حتى يتقن الطفل بسهولة اللغة الأجنبية.

تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية ككلغة الأجنبية أي الإضافية التي يتعلمها الطفل خارج اللغة الأم صارت اللغة المواصلة اليومية (القسيمي, 1979). اللغة العربية كالأجنبية هي عملية وبالأولى قد اعتبرت اللغة العربية من مادة التعليم الصعوبة والتعب (أسي ونور شام 2014). ولذلك، كان من الضرورة للأطفال وعي في تعلم اللغة العربية. ومنه اهتمام أهداف تعليم اللغة العربية لبيئة المدرسة الابتدائية.

إذا وصل تعليم اللغة العربية موافقا إلى أهداف التعليم المريدة فلا بد على المدرس دور له في مراقبة تعليم التلاميذ وتعرفه الاستراتيجية للتعليم إليه في اللغة العربية. لأن الاهتمام لاستراتيجية اللغة للتلاميذ قد نقص إذا نظرنا إلى مراجع موجودة.

التعليم مفتاح في القيام بعملية التعليم. يعد التعليم في العمل يستثمر إلى التغير في نفس التلاميذ بالنظر إلى نتائج التعليم للتلاميذ. التعليم كل نشاط سواء أكان عقليا ونفسيا الذي يجري به الشخص حتى ينشأ تغييرا على سلوك مختلف بين قبل وبعد التعليم (وهاب, 2015). التغير الذي حدث بعد عملية التعليم تغيير مناسب لأهداف التعليم المرجوة.

في المدرسة الابتدائية الإسلامية كرتاسورا، تطبيق نظام تجميع المشاركين جميعاً وفقاً لقدرة التلاميذ على التعلم، بحيث يتم تسهيل عمل الباحثين في تحديد استراتيجيات تعلم اللغة التي يستخدمها التلاميذ. هناك تفرقة الفصل بناء على المهارة في اتقان مادة التعليم بما يكون فيه اللغة العربية. تم تصنيفه بشكل أفضل من حيث الإدراك بحيث يكون على دراية بمسؤوليات التعلم الخاصة به، وفي ذلك العصر سوف يكون أكثر استقلالاً في التعلم عندما يكون في المنزل. ولذا تريد الباحثة أن تعرف إستراتيجية تعلم اللغة العربية التي يستخدمها التلاميذ في الفصل الخامس A ، لأنهم من التلاميذ الماهرون. ولذلك، بناء على خلفية البحث الموجودة تستهدف الباحثة إلى توصيف إستراتيجية تعلم اللغة العربية على نموذجية أكسفورد للتلاميذ في الفصل الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية كرتاسورا.

إستراتيجية تعلم هي خطوات يتبعها التلاميذ من أجل تعزيز تعلمهم وتعد الإستراتيجية مهمة في تعلم اللغة على وجه الخصوص، حيث إنها أدوات مهمة تتسم بالفاعلية والتوجيه الذاتي والتي تعد ضرورية لتطوير كفاءة الاتصال اللغوي. وإستخدام إستراتيجيات تعليم اللغة الملائمة ينتج عنه تقدم في البراعة وازدياد في الثقة بالنفس (دعدور، 1996:11).

منذ سنة 1997 م تقريباً قد حدثت تحول النموذجية عن تعليم اللغة. الأنشطة التعليمية في البداية مركزة إلى المدرس ونشاط تعليمه ثم ا مركزة إلى التلميذ ونشاط تعليمه تدريجياً. وتلك الفترة قد بدأ اهتمام لإستراتيجية التعليم لتوازن هيمنة بين المدرس وطريقة تعليمه (إمام أسراري، 2014:12). المراد بإستراتيجية التعليم هنا محاولة تعليمية لترقية القدرة الذاتية من خلال المادة والطريقة المختارة. في أندونيسيا البحث عن إستراتيجية التعليم بدأ وانتشر في أواخر 1990 م (جندي، 2016:47).

تطوير التعريف لإستراتيجية تعليم اللغة أو المسمى ب SBB قد قام به المتخصصون وهم سترن Stern (1983 م) وستين وماير Weinstein and mayer (1986م) جاموت Chamot (1987م) روين Rubin (1989م) أكسفورد Oxford (1989م) (إمام أسراري، 2004). واعتبرت إستراتيجية تعليم اللغة أكسفورد أشمل لأنها أكثر دقة، تطبيقية، سهولة للوصول إليه وسهولة من إستخدامه.

ريبكا أكسفورد في كتابه " *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know* " تنقسم على فيئتين كبيرتين إستراتيجية المباشرة وغير المباشرة. تستخدم إستراتيجية المباشرة في عملية التعلم بطريقة المباشرة وتحتاج إلى التفكير في خدم اللغة. انقسمت إستراتيجية المباشرة إلى ثلاثة

فرق وهي تذكرة, معرفة وتعويضية. إستراتيجية التذكرة تخدم التلاميذ لحصول جمع المعلومات الجديدة وانتشارها. إستراتيجية معرفة تخدم التلاميذ لفهم اللغة واستخدامها في ظروف مختلفة. وإستراتيجية تعويضية تخدم التلاميذ في خدمة اللغة بالرغم كانت معرفته مقتصرة عن اللغة (ندوة بنت حاجي دود و نضلة بنت عبد الفيصل, 329: 2011).

انقسمت إستراتيجية غير المباشرة إلى ثلاثة فرق فوق المعرفية, التأثيرية والإجتماعية. إستراتيجية فوق المعرفية تخدم التلاميذ في عملية التعلم كالتركيز, المنظم, المخطط والتقييم. إستراتيجية التأثيرية تخدم التلاميذ في عملية تعلمه في حفظ وعاطفة ودفاع. وإستراتيجية الإجتماعية تخدم التلاميذ في التعامل مع الآخرين (ندوة بنت حاجي دود و نضلة بنت عبد الفيصل, 329-330: 2011).

## طريقة البحث

هذا البحث هو البحث النوعي، الذي يهدف ببحث إستراتيجية تعلم اللغة العربية التي يستخدمها التلاميذ في الفصل الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية كرتاسورا. يدخل هذا البحث إلى البحث الوصفي الذي يهدف إلى تصوير الظروف والوقائع (سوماردي سورابراتا، 18: 2006). والبحث النوعي الذي يهدف الباحثة به أن يحصل على المواد الوصفية، والكلمات المكتوبة أو المسمومة من الناس والسلوك المدرس.

وأما مكان البحث فهو بالمدرسة الابتدائية الإسلامية كرتاسورا وعملية البحث تبدأ بشهر مارس وتنتهي مايو. اختارات الباحثة في المدرسة لان نظر الباحث في هذه المدرسة كثير من التلاميذ يستطيع استخدام إستراتيجية تعلم اللغة العربية الذي وفقا بقدرتها.

وأما موضوع في البحث فهو التلاميذ في الفصل الخامس A في المدرسة الابتدائية الإسلامية كرتاسورا. والمخبر في هذا البحث فهو المدرس اللغة العربية في الفصل الخامس بالمدرسة الابتدائية الإسلامية كرتاسورا.

جمع المواد هو احد المناهج التي تستعمل لجمع المواد مما يتعلق بالبحث من مشكلات. وأما الطريقة التي سارت عليها الباحثة للوصول على البيانات المحتاجة في كتابة هذا البحث فهي طريقة الملاحظة, طريقة المقابلة, و طريقة الوثيقة.

## وصف نتائج البيانات الخاصة بتطبيق استراتيجيات تعلم العربية نموذج أكسفورد لتلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا

وتهدف هذه الدراسة إلى وصف ودراسة أكثر تعميقاً حول استخدام استراتيجيات تعلم اللغة العربية في نموذج أكسفورد الصف الخامس A للتلاميذ في المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا. السؤال عن هذا البحث هو كيفية استخدام استراتيجيات التعلم العربية الصف الخامس A في المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا وفقاً لنموذج أكسفورد.

لكل تلاميذ مجموعة متنوعة من استراتيجيات التعلم المستخدمة في عملية التعلم. يمكن ملاحظة هذه الاختلافات عند استخدام التلاميذ لاستراتيجيات التعلم في احتمال ما. لا يمكن فصل إمكانية هذه الاحتمالات عن المواقف والظروف التي يواجهها التلاميذ في التعلم.

بناءً على نتائج بيانات المقابلة الشخصية للتلاميذ في الصف الخامس A ، لكل تلاميذ نفس استراتيجية التعلم التي يتبناها تكرر الفلكدات التي سيتم حفظها في التذكرة (استراتيجية التذكرة). ولكن هناك اختلاف أيضاً عن كل تلاميذ ، على سبيل المثال هناك تلاميذ يفضلون الدراسة بأنفسهم بدلاً من إشراك الآخرين (الاستراتيجيات الاجتماعية).

يتم وصف نتائج تحليل كل أداة بحث بناءً على اتجاهات استراتيجيات التعلم التي يستخدمها التلاميذ. هذا لأن استراتيجيات التعلم لا يمكن تحديدها بالضبط، وهو يرجع إلى استراتيجيات التعلم ذات شخصيات مرنة (دعدور، ٢٢:١٩٩٦). بمعنى آخر، تقوم استراتيجيات التعلم بتعديل الظروف التي يواجهها التلاميذ في عملية التعلم. هناك طابع آخر من استراتيجيات التعلم هو العمل كأساس (دعدور، ٢:١٩٩٦). النقطة هي أن استراتيجيات تعلم اللغة هي سلوك التلاميذ في تغيير الطريقة التي يتعلمونها في تحقيق أهداف التعلم.

لا يمكن فصل استخدام استراتيجيات التعلم العربية عن العوامل الداخلية والخارجية للتلاميذ. الموقف هو أحد العوامل التي تأتي من خارج الطالب، ولكن العوامل الخارجية لها دور كبير للتلاميذ لتحديد الاستراتيجيات المستخدمة في عملية التعلم. يمكن أن تشجع مواقف غرفة الصف المريحة والمفضية التلاميذ على استخدام استراتيجيات التعلم بشكل أكثر فاعلية. يمكن أن تؤثر الظروف المريحة على استخدام استراتيجيات التعلم مثل الظروف العائلية وظروف المنهج الدراسي وظروف المدرسة

والمعلمين كعوامل خارجية تؤثر على استراتيجيات التعلم. يمكن أن تؤثر العوامل الداخلية مثل الذكاء على اختيار استراتيجيات التعلم التي يستخدمها التلاميذ.

وطبقاً للشخص الذي درس اللغة العربية في الصف الخامس A ، السيد أحمد، فإن الجهد الذي بذله هو جعل التلاميذ يتعلمون القراءة أكثر من اللازم، ثم يتعود على ممارسة التمارين (مقابلة ١٣ أبريل ٢٠٢٠). وهذا له تأثير على اختيار استراتيجيات التلاميذ في تعلم اللغة العربية التي تحب تكرار الفلكدات لاستظهار كليهما عند الدراسة في المدرسة أو الدراسة بشكل مستقل في المنزل (مقابلة ١٢ مارس ٢٠٢٠).

يتضمن دور المعلم العوامل الخارجية التي يستخدمها التلاميذ كمتعلمين للغة. عندما يقوم المدرس بتعويد نفسه على تكرار الدرس، فإن التلاميذ سيتبنون النمط عند تعلم اللغة العربية دون وعي. من المهم أن يعرف المعلمون استراتيجيات التعلم المختلفة واستراتيجيات تعلم التلاميذ. حتى يتمكن التلاميذ، خاصة على مستوى المؤسسة، من الحصول على الإلهام في اختيار استراتيجيات التعلم العربية في كل مكان.

بناءً على النظرية المستخدمة في هذه الدراسة، هناك ستة الاستراتيجيات الموصوفة هي استراتيجيات التذاكرة والاستراتيجيات المعرفية واستراتيجيات التعويضية والاستراتيجيات الاجتماعية والاستراتيجيات العاطفية والاستراتيجيات المعرفية.

وتهدف هذه الدراسة إلى تحديد كيفية استخدام استراتيجيات التعلم العربي التي يستخدمها تلاميذ الصف الخامس A في معهد مي الإسلام كرتاستورا. وفيما يلي وصف لنتائج المقابلة:

(أ) التلاميذ (همام)

بناءً على نتائج المقابلات مع تلاميذ المرحلة الابتدائية من المرحلة H بشأن استخدام استراتيجيات التعلم العربي لنموذج أكسفورد، يستخدم هؤلاء التلاميذ استراتيجيات التذاكرة فوق المعرفية. ويمكن رؤية ذلك من المؤشرات التي توضح أن التلاميذ أكثر استخدام طريقة تكرار المفردات لاستظهار (استراتيجيات التذاكرة)، وإعادة العمل على أسئلة الاختبار العربية عندما يكونوا في المنزل (استراتيجيات فوق المعرفية) (المقابلة ١٢ مارس ٢٠٢٠).

(ب) التلاميذ (رومي)

استناداً إلى نتائج المقابلات مع تلاميذ المرحلة الابتدائية من جامعة أكسفورد بشأن استخدام استراتيجيات التعلم العربية النموذجية من جامعة أكسفورد، يستخدم هؤلاء التلاميذ استراتيجيات التذكرة والتعويضية والاستراتيجيات الاجتماعية.

ويمكن رؤية ذلك من المؤشرات التي توضح أن التلاميذ يستخدمون طريقة تكرار الفروقات حتى ٥ مرات (استراتيجية التذكرة)، والتغلب على الجهل في ترجمة النصوص العربية بفتح قاموس أو النظر إلى الملاحظات (استراتيجية التعويضية)، وفضلوا إشراك الأصدقاء عند تعلم اللغة العربية (الاستراتيجية الاجتماعية). (المقابلة ١٢ مارس ٢٠٢٠).

(ت) التلاميذ (سارة)

استناداً إلى نتائج المقابلات التي أجريت مع تلاميذ الأحرف الأولى من الاسم S حول استخدام استراتيجيات التعلم العربية لنموذج أكسفورد، يستخدم هؤلاء التلاميذ استراتيجيات التذكرة والقدح. ويمكن رؤية ذلك من المؤشرات التي توضح أن التلاميذ أكثر استخدام كيفية تكرار المفردات (استراتيجية التذكرة) والتغلب على الملل من تعلم اللغة العربية من خلال الاستماع إلى الموسيقى أو الراحة لفترة (استراتيجية التأثيرية) (المقابلة ١٢ مارس ٢٠٢٠).

(ث) التلاميذ (أندريا)

استناداً إلى نتائج المقابلات التي أجريت بالأحرف الأولى من اسم التلاميذ فيما يتعلق باستخدام استراتيجيات التعلم العربية لنموذج أكسفورد، يستخدم هؤلاء التلاميذ استراتيجيات التذكرة والمعرفية والتعويضية والتأثيرية والاجتماعية.

ويمكن رؤية ذلك من المؤشرات التي توضح أن التلاميذ يستخدمون الحفظ بأنفسهم أكثر ثم يطلبون تصحيحات للأقران (استراتيجية التذكرة)، أو إضافة الفلكلات من خلال قراءة الكتب العربية (الاستراتيجيات المعرفية)، أو محاولة القيام بذلك بأنفسهم عند ترجمة النص العربي أو النظر إلى قاموس (استراتيجية التعويضية)، مشاهدة التلفزيون عندما يشعر بالملل في تعلم اللغة العربية في المنزل (استراتيجية التأثيرية)، وإشراك الأصدقاء عند تعلم اللغة العربية (الاستراتيجية الاجتماعية) (المقابلة ١٢ مارس ٢٠٢٠).

(ج) التلاميذ (زكي)

بناء على نتائج المقابلات مع التلاميذ الذين يستخدمون الأحرف الأولى من اسم التلاميذ Z حول استخدام استراتيجية التعلم العربية لنموذج أكسفورد، يستخدم هؤلاء التلاميذ استراتيجيات التذكرة والمعرفية والتعويضية و فوق المعرفية و التأثيرية و الاجتماعية.

ويمكن رؤية ذلك من المؤشرات التي توضح أن التلاميذ يستخدمون المزيد من طرق تكرار الفروقات حتى ٢٥ مرة (استراتيجيات التذكرة)، قراءة الكتب العربية أو الاستماع إلى الموسيقى العربية (الاستراتيجيات المعرفية)، أو النظر إلى القواميس أو سؤال الأصدقاء عند العثور على صعوبة ترجمة النص باللغة العربية (استراتيجية التعويضية)، دراسة أسئلة الاختبار العربية مرة أخرى عندما تكون فضولياً حول نتائج الإجابات الصحيحة (استراتيجيات فوق المعرفية)، أو مشاهدة يوتوب أو مشاهدة التلفزيون عندما تشعر بالملل عند تعلم اللغة العربية (استراتيجية التأثيرية)، وإشراك أصدقائك عند دراسة اللغة العربية في المنزل (الاستراتيجية الاجتماعية) (المقابلة ١٢ مارس ٢٠٢٠).

بناء على البيانات التي تم جمعها، كل من الملاحظات والمقابلات والوثائق في تطبيق استراتيجية التعلم العربية لنموذج أكسفورد في المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا أن استخدامها هو كما يلي:

#### ١) استراتيجية التذكرة

تمكين التذكرة في سياق تذكر وتخزين واستدعاء المعلومات / المواد اللغوية للتلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا باستخدام طريقة تكرار الفصيح حتى حفظها في التذكرة. بخلاف ذلك، هناك تلاميذ يطلبون تصحيحاً من صديق ما في ما يتعلق بتذكارات البيانات. يمكن ملاحظة أن التلاميذ الذين يستخدمون هذه الاستراتيجية يتكيفون مع قدراتهم. بعد أن لا يزال الحفظ صعباً، فكرر الفروقات خمس إلى خمس وعشرين مرة يقوم بها التلاميذ في بعض الأحيان. يستخدم جميع المخبرين هذه الاستراتيجية في تعلم اللغة العربية.

#### ٢) الاستراتيجية المعرفية

فهم وإنتاج لغة المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا يستخدم تلاميذ كيفية قراءة الكتب العربية والاستماع إلى الأغاني العربية. كما أن هذه الاستراتيجية متقنة في إضافة المفردات في تعلم اللغة الأجنبية، ولكن هناك بعض التلاميذ غير المهتمين بإضافة المفردات لذلك لا يستخدمون هذه الاستراتيجية. هناك مرشدان من بين خمسة مخبرين يستخدمون هذه الاستراتيجية.

### ٣) استراتيجيات التعويضية

مسؤول عن استخدام اللغة لأن خزانة المعرفة في الدماغ، القصد هو استخدام معرفته في تعلم اللغة العربية. كما هو الحال عند العمل على النص العربي أو إجراء حوار عربي. المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا يستخدمون كيفية فتح قاموس عند العمل على النص العربي, أعد فتح الملاحظات التي لديه وقم بها بنفسه من دون فتح قاموس أو ملاحظات.

### ٤) استراتيجية فوق المعرفية

تجعل هذه الاستراتيجية التلاميذ أكثر كفاءة في اللغة وإتقان جوانب اللغة. في هذه الاستراتيجية، هناك ٣ تفاصيل على الأقل للأنواع الفرعية، وهي التركيز على أنشطة التعلم وتنظيم أنشطة التعلم والتخطيط لها وتقييم أنشطة التعلم.

الطريقة المستخدمة من قبل تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا القرتاسي هي دراسة أسئلة الاختبار العربية التي تم تنفيذها, لأنهم يريدون معرفة ما إذا كانت الإجابات التي تم إعطاؤها عندما يكون الاختبار صحيحاً أم لا. ومع ذلك، لم يستخدم هذه الاستراتيجية سوى مخبرين اثنين من المخبرين الخمسة. وزعم بقية المخبرين أنهم لم يعشروا التعرف على الأسئلة التي تم اختبارها أثناء الدراسة في المنزل.

### ٥) استراتيجية التأثيرية

وتعمل هذه الاستراتيجية على جلب عنصر من الترفيه والمتعة في لغات التعلم. المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا يفضل تلاميذ كرتدورا الاستماع إلى الموسيقى ومشاهدة التلفزيون وتشغيل الهاتف. ويستخدم ثلاثة من كل خمسة مخبرين هذه الاستراتيجية من خلال الاستماع إلى الموسيقى ومشاهدة التلفاز وتشغيل الهاتف (مشاهدة يوتيوب). وزعم المرشد أن يستخدم هذه الاستراتيجية عندما كان يشعر بالملل في تعلم اللغة العربية في الداخل.

### ٦) الاستراتيجية الاجتماعية

هذه الاستراتيجية تشمل الآخرين في تعلم اللغة العربية. المدرسة الابتدائية الإسلام كرتاسورا يستخدم تلاميذ كرتدورا هذه الطريقة عن طريق سؤال الأصدقاء أو دراسة المجموعات. تم اختيار هذه

الاستراتيجية من قبل التلاميذ الذين أعجبوا بالدراسة في مجموعات أو مع أشخاص يُعتقد أنهم قادرون على إرشاده عند تعلم اللغة العربية خارج المدرسة. من مهام تطوير التلاميذ على مستوى المعلومات الإدارية تعلم كيفية العمل في مجموعات الأقران. ولكن هناك بعض التلاميذ من المقابلات التي تظهر أن هؤلاء التلاميذ يفضلون الدراسة بمفردهم لأن الدراسة مع الأصدقاء تشعر بالانزعاج.

## الإختتام

هذا البحث هي دراسة وصفية نوعية. وقد تم إجراء هذا البحث على تلاميذ الصف الخامس A المدرسة المدرسة الابتدائية الإسلام كارتاسورا. وتهدف هذه الدراسة إلى وصف إستراتيجية تعلم اللغة العربية على نموذجية أكسفورد للتلاميذ في الفصل الخامس A بالمدرسة الابتدائية الإسلامية كرتاسورا بشكل عام. بناءً على الأبحاث التي تم تنفيذها ، ويمكن أن نخلص إلى ذلك:

### ١. استراتيجية مباشرة

- أ. استراتيجية التذكرة، هو تكرار المفردات لتذكر.
- ب. الاستراتيجيات المعرفية، قراءة الكتب والاستماع إلى الأغاني العربية
- ت. استراتيجيات التعويضية، ترجمة النص العربي باستخدام قاموس.

### ٢. استراتيجية غير المباشرة

- أ. استراتيجية فوق المعرفية، أسئلة اختبار اللغة العربية مرة أخرى في المنزل.
  - ب. استراتيجيات التأثيرية، يستمع التلاميذ إلى الموسيقى ومشاهدة التلفاز وتشغيل الهاتف.
  - ت. الاستراتيجيات الاجتماعية، الفريق الدراسي.
- ومن بين استراتيجيات نموذج أكسفورد، هناك استراتيجية استخدمها التلاميذ كثيرا في عدة الاوقات وهي استراتيجية التذكرة.

## المراجع

- على محمد القسيمي, *اتجاهات حديثة في تعليم العربية لانطقين باللغة الاخرى*, رياض : جامعة رياض. ١٩٧٩.
- نضلة بنت عبد الفيصل, ندوة بنت حاج دود, *استراتيجيات*. ٢٠١١.
- التعلم المستخدم لدى الدارسين في محرة الكلام : تمثيل الحوار نموذجان, المتابعة تجربة تعليم اللغة العربية في اندونيسيا, مالانج : جامعة الدولة الإسلامية مولانا مالك ابراهيم.
- رييكا أكسفورد, *إستراتيجيات تعلم اللغة*. ترمة مصدقة بقلم السيد. ١٩٩٠.
- محمد دعدور, مصر : مكتبة الانجلو المصرية. ١٩٩٦.
- ضوغلاس برون, - , *مبادئ تعلم و التعليم اللغة*. ترمة مصدقة بقلم الدكتور ابراهيم بن حمد القعيد و الدكتور عبد بن عبد الله الشمري, رياض : مكتبة التربية القربي لدول الخليج. ١٩٩٤.
- احمد ورسون منور, *قاموس عربي اندونيسي*, سوريا : فوستكا فروغريسييف. ١٩٩٧.
- Taufik. *Pembelajaran Bahasa Arab di MI*. Surabaya : UIN SA Press.2016.
- Asrori, Imam. *Strategi Belajar Bahasa Arab Teori Dan Praktek*. Malang: Misykat. 2014.
- Mufarrokah, Anissatul. *Strategi Belajar Mengajar*. Yogyakarta : Teras.2009.
- Fachrurrozi, Aziz. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Pustaka Cendekia Utama.2011.
- Nuranisah, Nurhidayati. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : Universitas Negeri Malang.2005.
- Iskandarwassid, dan Sunendar, Dadang. *Strategi Pembelajaran bahasa*. Bandung : Rosydakarya. 2009.
- Wahab, Rohmalia. *Psikologi Belajar*. Jakarta : Grafindo Persada.2015.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Bumi Aksara. 2006.
- Suryabrata, sumadi. *Metodologi Penelitian*, Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada. 2006.
- Moleong.. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya. 2001.
- Hadi, Sutrisno. *Metodologi Research*. Yogyakarta: Andi Offset. 1992.

- Hb sutopo. *Pengantar Penelitian Kualitatif*. Surakarta : Universitas Muhammadiyah Surakarta. 2002.
- Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia nomor 000912 tahun 2013 tentang kurikulum madrasah 2013 mata pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab*. 2013. Menteri Agama Republik Indonesia.
- Ahmad Asse, Nursyam. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab di Institut Agama Islam Negeri Palu. *Istiqra: Jurnal Penelitian Ilmiah*, 2 (2). 2014.
- Junaidi, Syafi. "Efektivitas Strategi Metakognitif dalam Pembelajaran Menyimak Berita Siswa Kelas VII A MTS Alhidayah kecamatan Pesanggaran Kabupaten Banyuwangi Tahun Pelajaran 2015/2016". *NOSI*, 4 (3). 2016.
- Asy'ari, Hasyim. "Keistimewaan Bahasa Arab Sebagai Bahasa Al-Qur'an". *Jurnal Manajemen Pendidikan Islam (Nidhomul Haq)*, 1(1). 2016.
- Isyam, Amri. "Strategi-Strategi Belajar Bahasa Asing". *Lingua Didaktika* (4), 2. 2011.
- Wahdah, Nurul dan Wulandari, Andinia. 2017. *Pengaruh Perbedaan Latar Belakang Pendidikan Terhadap Penggunaan Strategi Belajar Bahasa Arab di IAIN Palangka Raya*. Prosiding konferensi nasional bahasa arab III. Malang: Universitas Negeri Malang
- Sugeng, Bambang. "Strategi Belajar Bahasa Inggris Sebagai Bahasa Asing Kaitannya Dengan Faktor-Faktor Demografik Pada Pembelajar Dewasa". *DIKSI* (11), 1. 2004.
- Muradi, Ahmad. "Strategi Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Prodi PBA IAIN Antasari Banjarmasin Menurut Model Oxford". *Lingua* (11), 1. 2016.
- Fitri, Anggi. "Strategi Belajar Bahasa Anak". *PENTAS: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*. (4), 1. 2018.
- Pratama, Herru Yoga. "Analisis Strategi Belajar Bahasa Perancis Siswa Kelas XI IPA di SMA N 2 Sleman Yogyakarta Tahun Ajaran 2013/2014". *Skripsi*. Tidak diterbitkan. Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta, 2014.
- Oxford, R.L. *Language Learning Strategies: What Every Teacher should Know*. Boston, Massachusetts: Heinle&Heinle Publishers. 1990.
- O'Malley, J. M. &Chamot, A. *Learning Strategies in Second Language Acquisition* . Cambridge: Cambridge University Press. 1990.
- Mambaus Shafa, Siti Nur. "Strategi Belajar Bahasa Arab Siswa MAN Kunir Wonodadi Blitar". *Skripsi*. Tidak diterbitkan. Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang, 2015.